

COBRA KAI

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 2.03

"Fire and Ice"

Lorsque Miguel apprend l'identité de Robby, Johnny parle de ses échecs en tant que père. Pour recruter des étudiants, Daniel organise une démonstration lors d'un festival.

Écrit par:

Stacey Harman

Réalisé par:

Michael Grossman

Date de la première:

24.04.2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membres de la distribution

Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Hawk
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Martin Kove	...	John Kreese
Paul Walter Hauser	...	Raymond
Nichole Brown	...	Aisha Robinson
Dan Ahdoot	...	Anoush
Aedin Mincks	...	Mitch
Khalil Everage	...	Chris
Christian Anderson	...	Paul
Andrea Andrade	...	Sarah
Matt Borlenghi	...	Lyle
Susan Gallagher	...	Lynn
Kathleen Hogan	...	Sunny Mitchell
Hannah Kepple	...	Moon
Owen Morgan	...	Bert
Christian Scholfield	...	Mason

1

00:00:11 --> 00:00:14

Mes élèves m'ont dit d'acheter un Apple.
C'est une poubelle.

2

00:00:14 --> 00:00:17

- Il s'allume même pas.
- D'abord, c'est un Dell.

3

00:00:18 --> 00:00:21

Et il n'est pas cassé.
Vous avez essayé le bouton on ?

4

00:00:21 --> 00:00:22

Oui, je suis pas idiot.

5

00:00:30 --> 00:00:33

Vous n'avez jamais eu d'ordinateur avant ?

6

00:00:33 --> 00:00:35

Je suis pas un nerd.

7

00:00:38 --> 00:00:39

D'accord.

8

00:00:40 --> 00:00:41

Voyons ce que tu vaux.

9

00:00:46 --> 00:00:47

Bouge, fichue flèche.

10

00:00:48 --> 00:00:49

N'importe quoi.

11

00:00:50 --> 00:00:52

C'est où, internet ?

12

00:00:55 --> 00:00:56

Merde.

13

00:00:57 --> 00:01:00
J'ai fait tous les boutons.
Je trouve pas internet.

14
00:01:00 --> 00:01:02
Vous êtes connecté au Wi-Fi ?

15
00:01:03 --> 00:01:04
Évidemment.

16
00:01:05 --> 00:01:06
C'est quoi ?

17
00:01:06 --> 00:01:09
Je suis prêteur sur gages,
pas informaticien.

18
00:01:09 --> 00:01:10
Débrouillez-vous.

19
00:01:13 --> 00:01:15
INTERNET POUR LES NULS

20
00:01:18 --> 00:01:20
FRAPPELE1ER

21
00:01:21 --> 00:01:22
VOUS ÊTES CONNECTÉ !

22
00:01:25 --> 00:01:25
MEUFS CANON

23
00:01:33 --> 00:01:34
T-SHIRTS MOUILLÉS

24
00:01:39 --> 00:01:40
AIGLE DE FER

25
00:01:43 --> 00:01:44
Quoi ?

26
00:01:45 --> 00:01:46
La vérité ?

27
00:01:48 --> 00:01:49
Je le savais.

28
00:01:51 --> 00:01:52
À ton tour.

29
00:01:56 --> 00:01:57
Ça vaut un pouce en l'air.

30
00:02:03 --> 00:02:05
Il faut bloquer !

31
00:02:09 --> 00:02:10
Foutues pubs.

32
00:02:11 --> 00:02:14
Paix intérieure, concentration, équilibre.

33
00:02:15 --> 00:02:18
Voilà les compétences que vous maîtriserez

34
00:02:18 --> 00:02:19
en rejoignant Miyagi-Do.

35
00:02:19 --> 00:02:21
Je suis Daniel LaRusso.

36
00:02:21 --> 00:02:24
Avant d'être le numéro un
de l'automobile...

37
00:02:24 --> 00:02:27
- Quoi ?
- ...j'ai été champion du All Valley.

00:02:28 --> 00:02:31
Vous pouvez aussi apprendre
le karaté d'Okinawa,

39

00:02:31 --> 00:02:34
le vrai karaté,
en rejoignant l'équipe Miyagi-Do.

40

00:02:34 --> 00:02:35
Fils de pute.

41

00:02:36 --> 00:02:39
Ne soyez pas un serpent,
soyez un champion.

42

00:02:39 --> 00:02:41
Retrouvez-nous sur #TeamMiyagi-Do.

43

00:02:42 --> 00:02:44
Tous les cours sont gratuits.

44

00:02:44 --> 00:02:45
Parfaitement, gratuits.

45

00:02:46 --> 00:02:49
Parce qu'à Miyagi-Do,
on ne s'intéresse pas à l'argent.

46

00:02:49 --> 00:02:51
Seulement au karaté.

47

00:03:13 --> 00:03:15
Mulligan, renvoie-le.

48

00:03:15 --> 00:03:18
- Mulligan, c'est au golf.
- Que tu dis.

49

00:03:19 --> 00:03:20
Pause.

50

00:03:23 --> 00:03:26

Cobra Kai ?

Vous avez gagné le tournoi de karaté ?

51

00:03:29 --> 00:03:32

Le All Valley ? L'affrontement à Reseda ?

52

00:03:33 --> 00:03:36

Oui, c'est nous.

53

00:03:37 --> 00:03:38

Cool.

54

00:03:38 --> 00:03:41

On va nager, on joue avec vous après ?

55

00:03:42 --> 00:03:43

D'accodac.

56

00:03:45 --> 00:03:46

Ça veut dire d'accord.

57

00:03:49 --> 00:03:51

Quel tombeur !

58

00:03:53 --> 00:03:57

Au lieu de t'attribuer nos mérites,
quand est-ce que tu t'inscris ?

59

00:03:58 --> 00:04:01

Je sais pas.

J'ai les avantages sans les inconvénients.

60

00:04:01 --> 00:04:03

- L'aigle.

- Ah, le voilà !

61

00:04:04 --> 00:04:05

Ça va ?

62

00:04:06 --> 00:04:08

Ça suffit.

63

00:04:08 --> 00:04:12

Il fait beau,
la plage est pleine de nanas. Oublie Sam.

64

00:04:12 --> 00:04:14

C'est le sensei qui m'inquiète, pas Sam.

65

00:04:14 --> 00:04:17

À cause de son casier ?
Mes parents l'ont lu.

66

00:04:17 --> 00:04:19

Ça le rend encore plus cool.

67

00:04:19 --> 00:04:21

À cause de Robby Keene.

68

00:04:25 --> 00:04:29

Je veux que ça fasse 4 juillet.
Rouge, blanc, bleu, feux d'artifice.

69

00:04:29 --> 00:04:33

Le Valley Fest va être énorme.
On veut se démarquer. D'accord ?

70

00:04:34 --> 00:04:36

Le déjeuner de mon PDG préféré.

71

00:04:39 --> 00:04:41

Tu vas pas bouder éternellement.

72

00:04:42 --> 00:04:43

Pourquoi ?

73

00:04:43 --> 00:04:45

Parce que mon mari a dépensé
la moitié du budget

74

00:04:45 --> 00:04:47
dans une pub pour son gymnase ?

75

00:04:48 --> 00:04:50
Ça s'appelle un dojo.

76

00:04:51 --> 00:04:54
On aura toute la publicité qu'on veut
au Valley Fest.

77

00:04:54 --> 00:04:57
Pour Miyagi-Do,
cette pub pourrait tout changer.

78

00:04:59 --> 00:05:00
C'est la quarantaine ?

79

00:05:01 --> 00:05:02
Tu fais ta crise ?

80

00:05:02 --> 00:05:04
Comme quand le mari de Jessica

81

00:05:04 --> 00:05:07
a créé un groupe et l'a quittée
pour une jeune prof de gym ?

82

00:05:07 --> 00:05:08
Écoute..

83

00:05:10 --> 00:05:13
Désolé d'avoir fait cette pub
sans t'en parler avant.

84

00:05:13 --> 00:05:15
Ça n'arrivera plus jamais.

85

00:05:16 --> 00:05:17
Merci.

86

00:05:17 --> 00:05:20
John Kreese est de retour,
je dois redoubler d'efforts.

87

00:05:20 --> 00:05:24
Johnny Lawrence, c'est une chose,
mais Kreese ? Il est dangereux.

88

00:05:24 --> 00:05:27
Dangereux ?
Un entraîneur de karaté sénile ?

89

00:05:27 --> 00:05:31
Cet homme a littéralement
simulé sa propre mort, deux fois.

90

00:05:31 --> 00:05:34
Ça a l'air dingue,
mais c'est un vrai psychopathe.

91

00:05:36 --> 00:05:40
Je ne pensais pas dire ça un jour,
mais je préférerais les graffitis obscènes.

92

00:05:40 --> 00:05:42
Hé, sensei !

93

00:05:43 --> 00:05:46
J'ai vu la pub. Ça me donne presque envie
de faire du karaté.

94

00:05:46 --> 00:05:49
Et c'est pas
de l'appropriation culturelle, selon moi.

95

00:05:50 --> 00:05:52
De la quoi ? De quoi tu parles ?

96

00:05:52 --> 00:05:55
Tu peux fayoter, Anoush,

tu ne retourneras pas à Encino.

97

00:05:55 --> 00:05:57
On a besoin de toi ici.

98

00:05:57 --> 00:06:00
Je suis pas fait pour ce quartier.
Trop douillet pour les tatouages.

99

00:06:01 --> 00:06:02
Du whitewashing ?

100

00:06:02 --> 00:06:05
Ils m'appellent "Daniel LeRaciste".

101

00:06:06 --> 00:06:09
"Musique clichée."
C'était la chanson préférée de M. Miyagi.

102

00:06:09 --> 00:06:11
T'en fais pas pour ça.

103

00:06:11 --> 00:06:13
Certains n'ont rien de mieux à faire
que critiquer.

104

00:06:13 --> 00:06:15
Au moins, tu as des likes.

105

00:06:15 --> 00:06:19
Certains sont sûrement des bots,
mais tu vas gagner de nouveaux élèves.

106

00:06:25 --> 00:06:27
J'ai fait mes recherches, tu as raison.

107

00:06:28 --> 00:06:29
Sensei est le père de Keene.

108

00:06:32 --> 00:06:33

Pourquoi il nous l'a pas dit ?

109

00:06:33 --> 00:06:36

Je sais pas.

Ça explique pourquoi il nous en veut

110

00:06:36 --> 00:06:38

de lui avoir botté le cul.

111

00:06:38 --> 00:06:40

Pas de pitié, sauf pour son fils.

112

00:06:42 --> 00:06:43

Et c'est nous les lavettes.

113

00:06:44 --> 00:06:46

Vous avez vu la pub ?

114

00:06:48 --> 00:06:51

Le père de Sam a créé son dojo
et il tacle Cobra Kai.

115

00:06:53 --> 00:06:54

À Miyagi-Do,

116

00:06:54 --> 00:06:58

on ne s'intéresse pas à l'argent,
seulement au karaté.

117

00:06:58 --> 00:07:01

Du karaté gratuit. Comment rivaliser ?

118

00:07:01 --> 00:07:04

Un serpent ? Il parle de nous.

119

00:07:04 --> 00:07:08

Miyagi-do. J'aurais dû leur régler
leur compte quand je le pouvais.

120

00:07:08 --> 00:07:11

Pourquoi payer pour des cours
s'il en donne gratuitement ?

121

00:07:12 --> 00:07:14

C'est la guerre.

122

00:07:14 --> 00:07:16

Il faut réagir immédiatement.

123

00:07:16 --> 00:07:17

Je le sais bien.

124

00:07:19 --> 00:07:21

Je sais exactement quoi faire.

125

00:07:29 --> 00:07:31

N'oublie pas de tourner en cercle.

126

00:07:32 --> 00:07:35

- J'ai été finaliste du tournoi.
- Parce que tu m'as pas affrontée.

127

00:07:38 --> 00:07:39

En tout cas...

128

00:07:39 --> 00:07:40

merci beaucoup.

129

00:07:41 --> 00:07:42

Pour quoi ?

130

00:07:42 --> 00:07:44

La semaine dernière, j'avais plus d'eau.

131

00:07:45 --> 00:07:47

Là, j'ai un jacuzzi dans mon jardin.

132

00:07:47 --> 00:07:50

Ne t'emballe pas.
On y a trouvé un opossum mort.

133
00:07:52 --> 00:07:52
Sérieusement.

134
00:07:53 --> 00:07:54
Merci.

135
00:07:55 --> 00:07:58
J'en ai bavé, récemment.
C'est sympa d'avoir du soutien.

136
00:08:00 --> 00:08:01
Les amis servent à ça.

137
00:08:03 --> 00:08:04
Pas tous.

138
00:08:06 --> 00:08:08
Bien. Assez bavardé. Voyons vos progrès.

139
00:08:12 --> 00:08:13
Bonjour.

140
00:08:13 --> 00:08:15
On cherche le Miyagi-Do.

141
00:08:16 --> 00:08:19
- C'est ici.
- La pub parle de cours gratuits.

142
00:08:19 --> 00:08:20
En effet.

143
00:08:21 --> 00:08:22
Prêts à commencer ?

144
00:08:24 --> 00:08:25
- Ouais.
- Super.

145

00:08:25 --> 00:08:27
J'ai des pots de peinture.

146

00:08:27 --> 00:08:30
Il faut repeindre la clôture.
Robby va vous montrer.

147

00:08:32 --> 00:08:33
On doit peindre ?

148

00:08:33 --> 00:08:35
Soyez ouverts d'esprit. Vous comprendrez.

149

00:08:36 --> 00:08:38
Pour apprendre le karaté Miyagi-Do,

150

00:08:38 --> 00:08:43
vous devez oublier vos préjugés
sur ce qui fait un entraînement.

151

00:08:43 --> 00:08:45
Je le savais, c'est bidon.

152

00:08:45 --> 00:08:48
C'est une arnaque pour que des gosses
fassent vos corvées.

153

00:08:49 --> 00:08:50
Ça fait partie du processus.

154

00:08:50 --> 00:08:53
Ouais, c'est ça. Ma mère avait raison.

155

00:08:53 --> 00:08:55
Toujours lire les petits caractères.

156

00:08:55 --> 00:08:58
Je veux rien vous vendre,
juste vous apprendre le karaté.

157

00:08:58 --> 00:09:01

Allons voir le dojo avec le serpent.

158

00:09:09 --> 00:09:11

Dans le quartier, on parle beaucoup

159

00:09:11 --> 00:09:13

de karaté gratuit.

160

00:09:14 --> 00:09:17

Tout le monde sait que dans la vie,
rien n'est gratuit.

161

00:09:17 --> 00:09:19

Pour exploser la concurrence...

162

00:09:22 --> 00:09:24

ramenez vos miches à Cobra Kai.

163

00:09:25 --> 00:09:27

Oubliez ces conneries de méditation.

164

00:09:27 --> 00:09:31

Ce qu'il vous faut, c'est du bon vieux
karaté américain qui pète des gueules.

165

00:09:34 --> 00:09:37

Oubliez la défense. Passez à l'attaque.

166

00:09:38 --> 00:09:39

Soyez un dur.

167

00:09:39 --> 00:09:40

Rejoignez Cobra Kai.

168

00:09:41 --> 00:09:44

Laissez-moi vous apprendre
la voie du poing.

169

00:09:46 --> 00:09:47

Coupez.

170

00:09:47 --> 00:09:49

- C'est bon ?

- Je crois.

171

00:09:49 --> 00:09:50

Super.

172

00:09:50 --> 00:09:54

Ajoute le serpent de Cobra Kai à la fin,
bien en évidence.

173

00:09:55 --> 00:09:58

Couleur chrome.

Et met "Thunderstruck" en fond.

174

00:09:58 --> 00:10:01

Les droits d'auteur seront trop chers.

175

00:10:01 --> 00:10:03

Je l'ai déjà, sur une cassette.

176

00:10:04 --> 00:10:06

Et mets un "hashmag" ou je sais pas quoi.

177

00:10:06 --> 00:10:09

Genre "Hashmag TeamCobraKai".

178

00:10:09 --> 00:10:10

Et envoie-le sur Internet !

179

00:10:13 --> 00:10:16

Et dites à ce con de Zarkarian
de virer ce bordel de là.

180

00:10:16 --> 00:10:20

J'ai plein de nouveaux élèves.
C'est plus un débarras.

181

00:10:20 --> 00:10:24
- On peut vous parler ?
- Je suis au courant pour la pub.

182

00:10:24 --> 00:10:27
Il ne s'agit pas de ça,
mais de Robby Keene.

183

00:10:28 --> 00:10:29
Et donc ?

184

00:10:30 --> 00:10:32
J'ai vu sa photo sur votre frigo.

185

00:10:33 --> 00:10:35
Je ne fouinais pas, mais...

186

00:10:36 --> 00:10:37
On sait que c'est votre fils.

187

00:10:39 --> 00:10:42
D'où votre colère après le tournoi.

188

00:10:43 --> 00:10:45
Tu le crois aussi ?

189

00:10:49 --> 00:10:51
Oui, c'est mon fils.

190

00:10:53 --> 00:10:55
Ça n'a rien à voir avec le dojo.

191

00:10:57 --> 00:10:59
Et ça ne vous regarde pas, compris ?

192

00:11:01 --> 00:11:02
Oui, sensei.

193

00:11:04 --> 00:11:05

Mais, sensei, je...

194

00:11:05 --> 00:11:06

Mais rien.

195

00:11:07 --> 00:11:09

Sortez.

Corvée de nettoyage toute la semaine.

196

00:11:17 --> 00:11:18

Autre chose, Diaz ?

197

00:11:22 --> 00:11:23

Non.

198

00:11:39 --> 00:11:40

Bien.

199

00:11:40 --> 00:11:43

C'est parfait. Ne bouge plus.

200

00:11:43 --> 00:11:45

Comment ça va, sensei ?

201

00:11:45 --> 00:11:46

J'ai connu mieux.

202

00:11:46 --> 00:11:48

Zéropatience, ces gosses.

203

00:11:48 --> 00:11:51

Ils voient un pinceau
et du papier de verre, ils fuient.

204

00:11:52 --> 00:11:55

J'aimerais qu'ils voient
la forêt derrière l'arbre.

205

00:11:55 --> 00:11:57

Essai. Un, deux.

206

00:11:58 --> 00:12:02

Tu pourrais leur faire une démonstration.
Faire le show.

207

00:12:03 --> 00:12:04

C'est...

208

00:12:05 --> 00:12:07

pas une mauvaise idée.

209

00:12:07 --> 00:12:10

- Je plaisantais.
- Non, réfléchis.

210

00:12:10 --> 00:12:13

Le Valley Fest, c'est énorme,
ça nous rapporte toujours des clients.

211

00:12:14 --> 00:12:16

Si je pouvais mettre le dojo en avant...

212

00:12:16 --> 00:12:19

- Tu volerais nos clients ?
- Non.

213

00:12:20 --> 00:12:21

C'est une synergie.

214

00:12:22 --> 00:12:24

Une démonstration de karaté.

215

00:12:24 --> 00:12:25

Juste ici.

216

00:12:25 --> 00:12:28

Les élèves et le maître du dojo Miyagi-Do,

217

00:12:28 --> 00:12:32

présentés

par le groupe automobile LaRusso.

218

00:12:33 --> 00:12:34

C'est le jackpot.

219

00:12:37 --> 00:12:40

Les clients seront ravis
de te voir en tenue.

220

00:12:41 --> 00:12:43

Pas que les clients.

221

00:12:49 --> 00:12:52

Le magasin de donuts jette des beignets.

222

00:12:52 --> 00:12:54

Mais pas touche à mon butin.

223

00:12:55 --> 00:12:56

Allez mendier ailleurs.

224

00:12:57 --> 00:12:58

Vous me déposez ?

225

00:12:58 --> 00:12:59

Dans vos rêves.

226

00:13:03 --> 00:13:04

Je dois te dire...

227

00:13:06 --> 00:13:07

Ça s'annonce mal.

228

00:13:08 --> 00:13:11

LaRusso entraîne ton fils comme le sien.

229

00:13:11 --> 00:13:12

Merci de t'inquiéter.

230

00:13:14 --> 00:13:16
Comment tu peux tolérer ça ?

231
00:13:20 --> 00:13:22
Tu devrais entraîner ce garçon.

232
00:13:23 --> 00:13:24
Ça n'arrivera jamais.

233
00:13:26 --> 00:13:29
Il ne faut jamais dire jamais.

234
00:13:29 --> 00:13:31
Je pensais ne jamais revoir Cobra Kai.

235
00:13:33 --> 00:13:36
Mais mon meilleur élève m'a rappelé
que tout était possible.

236
00:13:38 --> 00:13:41
C'est bien que tu aies gardé ce Mexicain.

237
00:13:43 --> 00:13:45
- Il vient d'Équateur.
- C'est kif-kif.

238
00:13:46 --> 00:13:49
Tant que LaRusso lui met pas
le grappin dessus.

239
00:14:01 --> 00:14:03
Sensei. Qu'est-ce qui se passe ?

240
00:14:03 --> 00:14:04
On va faire un tour.

241
00:14:12 --> 00:14:14
- C'est bon ?
- Oui.

242

00:14:15 --> 00:14:17
Il faut émincer les oignons.

243
00:14:17 --> 00:14:20
Ici, c'est simple.
Pas de chichis vegans.

244
00:14:21 --> 00:14:23
Juste un grill et de la bonne viande.

245
00:14:30 --> 00:14:31
Tu vois ce bâtiment ?

246
00:14:32 --> 00:14:33
L'hôpital ?

247
00:14:35 --> 00:14:36
Robby y est né.

248
00:14:38 --> 00:14:41
Le 4 février 2002.

249
00:14:41 --> 00:14:43
C'était un lundi.

250
00:14:45 --> 00:14:47
Le travail a duré 17 heures.

251
00:14:48 --> 00:14:49
Ça a dû être terrible.

252
00:14:51 --> 00:14:52
Oui, sans doute.

253
00:14:56 --> 00:14:57
J'y étais pas.

254
00:15:01 --> 00:15:04
Ma mère venait de mourir.

255

00:15:05 --> 00:15:06

J'étais dévasté.

256

00:15:07 --> 00:15:09

J'avais pas de père, je n'avais qu'elle.

257

00:15:12 --> 00:15:14

D'un coup, je me retrouvais père.

258

00:15:16 --> 00:15:17

J'ai flippé.

259

00:15:20 --> 00:15:24

Au lieu d'être là-bas,
à accueillir mon fils...

260

00:15:25 --> 00:15:28

j'étais ici,
à me remettre de trois jours de beuveries,

261

00:15:28 --> 00:15:31

à chercher le courage
de traverser la rue.

262

00:15:33 --> 00:15:34

Je n'ai pas réussi.

263

00:15:42 --> 00:15:43

J'ai déçu mon fils.

264

00:15:45 --> 00:15:48

Dès son premier jour dans ce monde.

265

00:15:50 --> 00:15:52

Et j'ai continué à le décevoir depuis.

266

00:15:53 --> 00:15:55

Vous n'êtes pas obligé de me raconter ça.

267

00:15:55 --> 00:15:56

Non, je...

268

00:15:56 --> 00:15:58

J'aurais déjà dû te le dire.

269

00:16:01 --> 00:16:04

C'est une des pires expériences
de ma vie.

270

00:16:07 --> 00:16:08

L'une des meilleures...

271

00:16:09 --> 00:16:10

est de t'avoir entraîné.

272

00:16:11 --> 00:16:14

Je veux que tu saches
que quoi qu'il arrive,

273

00:16:14 --> 00:16:15

je te promets...

274

00:16:18 --> 00:16:19

d'être là pour toi...

275

00:16:21 --> 00:16:23

et de toujours te soutenir.

276

00:16:24 --> 00:16:25

Merci.

277

00:16:25 --> 00:16:26

Bien.

278

00:16:30 --> 00:16:32

Désolé.

279

00:16:34 --> 00:16:35

- C'est qui ?

- Aisha.

280

00:16:36 --> 00:16:40
Il paraît que Miyagi-Do
fait une démo au Valley Fest.

281

00:16:43 --> 00:16:44
Ah oui ?

282

00:17:06 --> 00:17:09
Vous pouvez le remettre un peu ? Merci.

283

00:17:16 --> 00:17:22
J'ai annoncé toute la semaine
qu'il ferait très chaud...

284

00:17:23 --> 00:17:28
- Merci de participer. Comment ça va ?
- On a eu peu de temps, mais ça ira.

285

00:17:28 --> 00:17:31
- Bien.
- Je pensais finir sur un coup de pied.

286

00:17:31 --> 00:17:33
T'inquiète. Je m'occupe du final.

287

00:17:34 --> 00:17:35
C'est quoi ?

288

00:17:36 --> 00:17:37
Ça ?

289

00:17:41 --> 00:17:42
Tu verras.

290

00:18:02 --> 00:18:07
Super !

291

00:18:07 --> 00:18:10

Et maintenant,
j'ai une surprise pour vous.

292

00:18:10 --> 00:18:13
Veuillez vous tourner vers
le concessionnaire LaRusso

293

00:18:13 --> 00:18:17
pour une présentation du dojo Miyagi-Do.

294

00:18:18 --> 00:18:19
Ouais !

295

00:18:51 --> 00:18:53
Ils vont se battre ?

296

00:18:54 --> 00:18:55
Je crois.

297

00:19:06 --> 00:19:07
C'est un bo.

298

00:19:08 --> 00:19:11
C'est ce qu'utilisait Donatello.

299

00:19:11 --> 00:19:13
C'était ma tortue ninja préférée.

300

00:19:38 --> 00:19:39
Et maintenant, le final.

301

00:19:49 --> 00:19:51
Cobra Kai !

302

00:20:06 --> 00:20:08
Qu'est-ce qui se passe ?

303

00:20:27 --> 00:20:28
Plus d'étincelles.

304
00:20:29 --> 00:20:31
Cobras, montrez-leur le vrai karaté.

305
00:20:40 --> 00:20:41
Ouais !

306
00:20:42 --> 00:20:43
D'enfer !

307
00:21:17 --> 00:21:18
Ici !

308
00:21:24 --> 00:21:25
Cobras, le feu.

309
00:21:45 --> 00:21:48
Cobra Kai !

310
00:21:53 --> 00:21:54
Vous avez réussi.

311
00:21:54 --> 00:21:56
Non, on a réussi.

COBRA KAI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.